

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS IN LEAVE APPLICATIONS

December 22, 2016

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgments in the following applications for leave to appeal.

Summaries of these cases are available at <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/news/en/item/5396/index.do>.

JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

Le 22 décembre 2016

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire les jugements dans les demandes d'autorisation d'appel qui suivent.

Les sommaires des causes peuvent être consultés à l'adresse suivante : <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/news/fr/item/5396/index.do>.

GRANTED / ACCORDÉE

Pierre-Michel Lajeunesse et autre c. 9069-4654 Québec inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37320](#))
(La demande d'autorisation d'appel est accueillie sans ordonnance relative aux dépens.

L'ordonnance rendue par le juge Gascon le 3 décembre 2016, en vertu de l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême*, qui a prescrit la suspension des procédures devant la juridiction d'instance inférieure est modifiée par la présente en vertu du par. 65.1(3) de la *Loi* de manière à prolonger la suspension des procédures jusqu'à la date du jugement dans le présent appel ou jusqu'à ce que la Cour en ordonne autrement.

Il est en outre ordonné que 9069-4654 Québec inc. est nommée intervenante dans les procédures devant la Cour puisqu'il appert que 9069-4654 Québec inc. n'a pas d'intérêts opposés à ceux des appelants dans les présentes procédures.

La directive suivante est donnée quant à la conduite du présent appel. Puisqu'il appert qu'il n'y a aucune partie dont les intérêts soient opposés à ceux des appelants et qu'il n'y a donc pas d'intimé dans le présent appel, et puisqu'il est dans l'intérêt de la justice que la Cour nomme un *amicus curiae* pour garantir que toutes les questions découlant du présent appel soient pleinement débattues devant la Cour, cette dernière ordonne qu'un *amicus* soit nommé. Les appelants et les intervenants sont invités à présenter, au plus tard le 19 janvier 2017, leurs observations quant à savoir qui devra payer les honoraires et débours raisonnables de l'*amicus curiae* nommé pour assister la Cour dans le présent appel. La Cour ou un juge rendra ensuite une ordonnance nommant un *amicus curiae* et donnant des directives quant au paiement des honoraires et débours raisonnables.

Les appelants doivent signifier l'avis d'appel à toutes les parties comme le prescrivent la *Loi sur la Cour suprême* et

les *Règles*, de même qu'à la procureure générale du Québec qui a donné avis de son intention de demander l'autorisation d'intervenir dans le présent appel. /

The application for leave to appeal is granted with no order as to costs.

The order of Gascon J. made on December 3, 2016, staying the proceedings in the court below pursuant to s. 65.1 of the *Supreme Court Act*, is hereby varied pursuant to s. 65.1(3) of the *Act* to extend the stay of proceedings to the date of the judgment on this appeal or until the Court orders otherwise.

It is further ordered that 9069-4654 Québec inc. shall be named as an intervener in the proceedings before this Court as it appears that 9069-4654 Québec inc. is not adverse in interest to the appellants in these proceedings.

The following direction is given with respect to the conduct of this appeal. As it appears that there is no party who is adverse in interest to the appellants and therefore no respondent in this appeal, and as it is in the interest of justice that the Court appoint an *amicus curiae* to ensure that all issues arising in the appeal are fully canvassed before the Court, the Court will order that an *amicus* be appointed. The appellants and interveners are invited to make submissions by January 19, 2017 as to who shall pay the reasonable fees and disbursements of any *amicus curiae* appointed to assist the Court in this appeal. The Court or a judge will then issue an order appointing an *amicus curiae* and directing the payment of the reasonable fees and disbursements.

The appellants shall serve the notice of appeal on all parties as required by the *Supreme Court Act* and *Rules*, and also shall serve the notice on the Attorney General of Quebec who has given notice of intention to apply for leave to intervene in this appeal.)

DISMISSED / REJETÉES

José Pereira et autres c. Commission des transports du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37063](#))

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. /

The motion for an extension of time to serve and file the reply is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs.)

Terese Hafichuck-Walkin et al. v. BCE Inc. et al. (Man.) (Civil) (By Leave) ([37011](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Christy Turner v. Bell Mobility Inc. et al. (Alta.) (Civil) (By Leave) ([36899](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

John Gillis et al. v. BCE. Inc. et al. (N.S.) (Civil) (By Leave) ([36468](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Sean Patrick Finn v. Attorney General of Canada, on behalf of the United States of America (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([37053](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with no order as to costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée, sans ordonnance quant aux dépens.)

1830994 Ontario Ltd. v. A. Farber & Partners Inc., the Trustee of the Bankruptcy Estate of Montor Business Corporation, Annapol Holdings Limited and Summit Glen Brantford Holdings Inc. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37157](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

A. Farber & Partners Inc., the Trustee of the Bankruptcy Estates of Montor Business Corporation, Annapol Holdings Limited and Summit Glen Brantford Holdings Inc. v. Morris Goldfinger, Goldfinger Jazrawy Diagnostic Services Ltd., Summit Glen Bridge Street Inc., Mahvash Lechcier-Kimel, Annapol Holdings Limited and Summit Glen Brantford Inc. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37160](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Claude-Alain Burdet et al. v. Carleton Condominium Corporation No. 396 (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37158](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Buesco Construction inc. et autre c. Hôpital Maisonneuve-Rosemont (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37093](#))
(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. / The application for leave to appeal is dismissed with costs.)

Directrice des poursuites criminelles et pénales et autre c. Skyservice F.B.O. Inc. et autres (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([36555](#))

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée. / The application for leave to appeal is dismissed.)

Jacques Pellan c. Agence du revenu du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36945](#))

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. / The application for leave to appeal is dismissed with costs.)

John Louis Steven Rice et al. v. Attorney General of Canada et al. (Que.) (Civil) (By Leave) ([37077](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Jody Wade Laboucane v. Her Majesty the Queen (Alta.) (Criminal) (By Leave) ([37177](#))

(The application for leave to appeal is dismissed. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Jasvir Singh Virdi v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America et al. (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([37237](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the leave application is granted. The application for leave to appeal is dismissed. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Her Majesty the Queen in Right of Saskatchewan as represented by the Attorney General of Saskatchewan v. Chief M. Todd Peigan on behalf of himself and all other members of the Pasqua First Nation and the Pasqua First Nation et al. (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37084](#))

(The applications for leave to appeal and leave to cross-appeal are dismissed with costs to the respondents, Chief M. Todd Peigan on behalf of himself and all other members of the Pasqua First Nation and the Pasqua First Nation. /

Les demandes d'autorisation d'appel et d'autorisation d'appel incident est rejetée avec dépens en faveur des intimés, Chef M. Todd Peigan, en son nom et au nom de tous les autres membres de la Première Nation de Pasqua et la Première Nation de Pasqua.)

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

comments-commentaires@scc-csc.ca

(613) 995-4330